

---

**De:** INSPQ - Responsable Accès  
**Envoyé:** 27 septembre 2021 09:39  
**À:** Éric Bédard; Julie Dostaler  
**Objet:** TR: Access to information request

Une autre nouvelle demande.

---

**De :** [REDACTED]  
**Envoyé :** 25 septembre 2021 01:40  
**À :** INSPQ - Responsable Accès <responsable.acces@inspq.qc.ca>; MSSS - Responsable accès <responsable.acces@msss.gouv.qc.ca>  
**Objet :** Access to information request

**ATTENTION:**

L'origine de cette communication est de source externe. Veuillez vous assurer que l'expéditeur et le contenu, incluant les pièces jointes, sont légitimes avant même de les ouvrir ou de les télécharger.

Good day,

I'd like to make an access to information request regarding the table called "Statut vaccinal des nouveaux cas" and located in the one-page document called "Tableau de bord - situation de la Covid-19 - 23 septembre 2021", [https://cdn-contenu.quebec.ca/cdn-contenu/sante/documents/Problemes\\_de\\_sante/covid-19/20-210-382W\\_infographie\\_sommaire-executif.jpg](https://cdn-contenu.quebec.ca/cdn-contenu/sante/documents/Problemes_de_sante/covid-19/20-210-382W_infographie_sommaire-executif.jpg)

Please provide any and all documents related to that table, in particular the following questions:

Which department(s) of the INSPQ or Ministry of Health take care of calculating the "Risque par rapport à une personne vaccinée deux doses"?

As of September 23 2021, the "Statut vaccinal des nouveaux cas" shows 701 cases 463 cases are shown as unvaccinated, 39 cases are shown as one-dose vaccinated, and 199 cases are shown as two-dose vaccinated, the risks are 8.6 / 3.8 / 33.2 / 4.7. Can you provide the raw data underlying the calculations of the "Risque par rapport à une personne vaccinée deux doses"? Also, can you provide the details of the calculation for September 23, 2021, including the adjustment by age?

What category of vaccinal status applies to cases who got vaccinated abroad?

What category of vaccinal status applies to cases whose vaccination status is unknown?

What category of vaccinal status applies to cases vaccinated with Sputnik V, Sinovac, or any vaccine other than those available in Québec?

What category of vaccinal status applies to cases that were vaccinated with one shot of Pfizer, Moderna, or Astra Zeneca but also had Covid-19 previously?

What category of vaccinal status applies to cases that were not vaccinated, but had Covid-19 previously?

At what time of the day is the vaccinal status of each case verified for the purposes of the table?

How is the vaccinal status of each case verified? Is the vaccinal status entered manually or obtained automatically and from what database(s)?

How quickly can the vaccinal status of a case or hospitalization be verified?

How many people in Québec are still unvaccinated and have not previously been infected with Covid-19?

Last but not least, is it possible to provide all of the "Tableau de bord - situation de la Covid-19" since July 1, 2021?

I am writing this access to information request in English, but feel free to answer in French if it's easier for you.

Thank you,

██████████

---

**De:** INSPQ - Responsable Accès  
**Envoyé:** 28 septembre 2021 15:53  
**À:** [REDACTED]  
**Cc:** Eric Bédard; Julie Dostaler  
**Objet:** Suivi - Demande d'accès à l'information  
**Pièces jointes:** Accuse\_2021-89.pdf

Bonjour,

Veillez prendre connaissance de la correspondance ci-jointe, en suivi à votre demande d'accès aux documents.

Agréez, l'expression de nos sentiments distingués.

***Pour***

***Julie Dostaler  
Secrétaire générale  
Responsable de l'accès aux documents***

**Line Thibodeau**  
Adjointe à la direction – Secrétariat général  
Institut national de santé publique du Québec  
945, avenue Wolfe, 3<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1V 5B3  
418 650-5115 poste 5304  
[line.thibodeau@inspq.qc.ca](mailto:line.thibodeau@inspq.qc.ca) (étant en télétravail, merci de privilégier l'adresse courriel)

**INSPQ** Centre d'expertise et de référence en santé publique  
[www.inspq.qc.ca](http://www.inspq.qc.ca)

Secrétariat général

PAR COURRIEL

Québec, le 28 septembre 2021

[REDACTED]

**OBJET :        Accusé réception – Demande d'accès aux documents**  
**N/Réf. (dossier) : 6410/2021-89**

[REDACTED]

Nous avons bien reçu votre demande d'accès aux documents datée du 25 septembre 2021 et relative à :

« the table called "Statut vaccinal des nouveaux cas" and located in the one-page document called "Tableau de bord - situation de la Covid-19 - 23 septembre 2021", [https://cdn-contenu.quebec.ca/cdncontenu/sante/documents/Problemes\\_de\\_sante/covid-19/20-210-382W\\_infographie\\_sommaire-executif.jpg](https://cdn-contenu.quebec.ca/cdncontenu/sante/documents/Problemes_de_sante/covid-19/20-210-382W_infographie_sommaire-executif.jpg)

Please provide any and all documents related to that table, in particular the following questions:

Which department(s) of the INSPQ or Ministry of Health take care of calculating the "Risque par rapport à une personne vaccinée deux doses"?

As of September 23 2021, the "Statut vaccinal des nouveaux cas" shows 701 cases 463 cases are shown as unvaccinated, 39 cases are shown as one-dose vaccinated, and 199 cases are shown as two-dose vaccinated, the risks are 8.6 / 3.8 / 33.2 / 4.7. Can you provide the raw data underlying the calculations of the "Risque par rapport à une personne vaccinée deux doses"?

Also, can you provide the details of the calculation for September 23, 2021, including the adjustment by age?

What category of vaccinal status applies to cases who got vaccinated abroad?

What category of vaccinal status applies to cases whose vaccination status is unknown?

...2

What category of vaccinal status applies to cases vaccinated with Sputnik V, Sinovac, or any vaccine other than those available in Québec?

What category of vaccinal status applies to cases that were vaccinated with one shot of Pfizer, Moderna, or Astra Zeneca but also had Covid-19 previously?

What category of vaccinal status applies to cases that were not vaccinated, but had Covid-19 previously?

At what time of the day is the vaccinal status of each case verified for the purposes of the table?

How is the vaccinal status of each case verified? Is the vaccinal status entered manually or obtained automatically and from what database(s)?

How quickly can the vaccinal status of a case or hospitalization be verified?

How many people in Québec are still unvaccinated and have not previously been infected with Covid-19?

Last but not least, is it possible to provide all of the "Tableau de bord - situation de la Covid-19" since July 1, 2021? »

Une réponse à votre demande devrait vous parvenir d'ici le 27 octobre 2021. Toutefois, comme l'Institut est extrêmement sollicité dans le contexte actuel de la crise de la COVID-19, il est possible que le traitement de votre demande excède le délai de 30 jours prévu par la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels.

Par ailleurs, vous trouverez ci-annexée une note explicative concernant l'exercice du droit de recours en révision devant la Commission d'accès à l'information.

Veillez agréer, [REDACTED], l'expression de nos sentiments les meilleurs.

La responsable de l'accès aux documents,

[REDACTED]  
**Julie Dostaler**  
**Secrétaire générale**

p. j. Avis de recours

N/Réf. (correspondance) : 2021-8043

---

**De:** Marie-Josée Archetto  
**Envoyé:** 1 octobre 2021 12:53  
**À:** Éric Bédard  
**Objet:** Re: Demande d'accès aux documents 2021-89

ce tableau de bord est produit au MSSS par la direction de Marc Nicholas Kobrinski donc 48!

**Marie-Josée Archetto**, B.Sc.inf, att.SP

Conseillère à la direction  
Direction des risques biologiques et santé au travail  
Institut national de santé publique du Québec  
190, boulevard Crémazie Est, Montréal (Québec) H2P 1E2  
Tél. : (en télétravail)  
Courriel : marie-josée.archetto@inspq.gouv.qc.ca

INSPQ Centre d'expertise et de référence en santé publique  
[www.inspq.qc.ca](http://www.inspq.qc.ca)

---

**De :** Éric Bédard <eric.bedard@inspq.qc.ca>  
**Envoyé :** 30 septembre 2021 14:51  
**À :** Marie-Josée Archetto <marie-josée.archetto@inspq.qc.ca>  
**Cc :** Julie Dostaler <julie.dostaler@inspq.qc.ca>  
**Objet :** Demande d'accès aux documents 2021-89

Allô Marie-Josée,

Voici une nouvelle demande d'accès qui réfère au « Tableau de bord - situation de la Covid-19 » ([https://cdn-contenu.quebec.ca/cdn-contenu/sante/documents/Problemes\\_de\\_sante/covid-19/20-210-382W\\_infographie\\_sommaire-executif.jpg?1632927766](https://cdn-contenu.quebec.ca/cdn-contenu/sante/documents/Problemes_de_sante/covid-19/20-210-382W_infographie_sommaire-executif.jpg?1632927766)).

Le demandeur pose une série de questions en lien avec le tableau de bord, dont la première interpelle nommément l'Institut : "Which department(s) of the INSPQ or Ministry of Health take care of calculating the "Risque par rapport à une personne vaccinée deux doses"?"

Pour les autres questions, détenons-nous des documents?

L'échéance est le 27 octobre.

Cordialement,

Éric

**Éric Bédard**

Analyste des procédés administratifs et de la gestion des documents - Secrétariat général

**Institut national de santé publique du Québec**  
945, avenue Wolfe, 3<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1V 5B3  
Tél. : 418-650-5115 # 5303  
[eric.bedard@inspq.qc.ca](mailto:eric.bedard@inspq.qc.ca)  
[www.inspq.qc.ca](http://www.inspq.qc.ca)

Dans le contexte actuel de télétravail, je vous invite à me joindre par courriel. Merci.

---

De : INSPQ - Responsable Accès  
Envoyé : 27 septembre 2021 08:26  
À : Line Thibodeau <line.thibodeau@inspq.qc.ca>; Éric Bédard <eric.bedard@inspq.qc.ca>  
Objet : TR: Access to information request

Et une seconde qui est entré ce weekend dans la boîte responsable accès.

Merci,  
Julie

---

De : [REDACTED]  
Envoyé : 25 septembre 2021 01:40  
À : INSPQ - Responsable Accès <responsable.acces@inspq.qc.ca>; MSSS - Responsable accès <responsable.acces@msss.gouv.qc.ca>  
Objet : Access to information request

**ATTENTION:**

L'origine de cette communication est de source externe. Veuillez vous assurer que l'expéditeur et le contenu, incluant les pièces jointes, sont légitimes avant même de les ouvrir ou de les télécharger.

Good day,

I'd like to make an access to information request regarding the table called "Statut vaccinal des nouveaux cas" and located in the one-page document called "Tableau de bord - situation de la Covid-19 - 23 septembre 2021", [https://cdn-contenu.quebec.ca/cdn-contenu/sante/documents/Problemes\\_de\\_sante/covid-19/20-210-382W\\_infographie\\_sommaire-executif.jpg](https://cdn-contenu.quebec.ca/cdn-contenu/sante/documents/Problemes_de_sante/covid-19/20-210-382W_infographie_sommaire-executif.jpg)

Please provide any and all documents related to that table, in particular the following questions:

Which department(s) of the INSPQ or Ministry of Health take care of calculating the "Risque par rapport à une personne vaccinée deux doses"?

As of September 23 2021, the "Statut vaccinal des nouveaux cas" shows 701 cases 463 cases are shown as unvaccinated, 39 cases are shown as one-dose vaccinated, and 199 cases are shown as two-dose vaccinated, the risks are 8.6 / 3.8 / 33.2 / 4.7. Can you provide the raw data underlying the calculations of the "Risque par rapport à une personne vaccinée deux doses"? Also, can you provide the details of the calculation for September 23, 2021, including the adjustment by age?

What category of vaccinal status applies to cases who got vaccinated abroad?

What category of vaccinal status applies to cases whose vaccination status is unknown?

What category of vaccinal status applies to cases vaccinated with Sputnik V, Sinovac, or any vaccine other than those available in Québec?

What category of vaccinal status applies to cases that were vaccinated with one shot of Pfizer, Moderna, or Astra Zeneca but also had Covid-19 previously?

What category of vaccinal status applies to cases that were not vaccinated, but had Covid-19 previously?

At what time of the day is the vaccinal status of each case verified for the purposes of the table?

How is the vaccinal status of each case verified? Is the vaccinal status entered manually or obtained automatically and from what database(s)?

How quickly can the vaccinal status of a case or hospitalization be verified?

How many people in Québec are still unvaccinated and have not previously been infected with Covid-19?

Last but not least, is it possible to provide all of the "Tableau de bord - situation de la Covid-19" since July 1, 2021?

I am writing this access to information request in English, but feel free to answer in French if it's easier for you.

Thank you,

██████████

---

**De:** INSPQ - Responsable Accès  
**Envoyé:** 7 octobre 2021 11:09  
**À:** [REDACTED]  
**Cc:** Eric Bédard; Julie Dostaler  
**Objet:** Suivi - Demande d'accès à l'information  
**Pièces jointes:** Reponse\_2021-89.pdf

Bonjour,

Veillez prendre connaissance de la correspondance ci-jointe, en suivi à votre demande d'accès aux documents.

Agréez, l'expression de nos sentiments distingués.

***Pour***

***Julie Dostaler  
Secrétaire générale  
Responsable de l'accès aux documents***

**Line Thibodeau**  
Adjointe à la direction – Secrétariat général  
Institut national de santé publique du Québec  
945, avenue Wolfe, 3<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1V 5B3  
418 650-5115 poste 5304  
[line.thibodeau@inspq.qc.ca](mailto:line.thibodeau@inspq.qc.ca) (étant en télétravail, merci de privilégier l'adresse courriel)

**INSPQ** Centre d'expertise et de référence en santé publique  
[www.inspq.qc.ca](http://www.inspq.qc.ca)

Secrétariat général

PAR COURRIEL

Québec, le 7 octobre 2021

[REDACTED]

**OBJET : Réponse – Demande d'accès aux documents**  
**N/Réf. (dossier) : 6410/2021-89**

[REDACTED],

La présente est en réponse à votre demande d'accès aux documents datée du 25 septembre 2021 relative à :

« the table called "Statut vaccinal des nouveaux cas" and located in the one-page document called "Tableau de bord - situation de la Covid-19 - 23 septembre 2021", [https://cdn-contenu.quebec.ca/cdncontenu/sante/documents/Problemes\\_de\\_sante/covid-19/20-210-382W\\_infographie\\_sommaire-executif.jpg](https://cdn-contenu.quebec.ca/cdncontenu/sante/documents/Problemes_de_sante/covid-19/20-210-382W_infographie_sommaire-executif.jpg)

Please provide any and all documents related to that table, in particular the following questions:

Which department(s) of the INSPQ or Ministry of Health take care of calculating the "Risque par rapport à une personne vaccinée deux doses"?

As of September 23 2021, the "Statut vaccinal des nouveaux cas" shows 701 cases 463 cases are shown as unvaccinated, 39 cases are shown as one-dose vaccinated, and 199 cases are shown as two-dose vaccinated, the risks are 8.6 / 3.8 / 33.2 / 4.7. Can you provide the raw data underlying the calculations of the "Risque par rapport à une personne vaccinée deux doses"?

Also, can you provide the details of the calculation for September 23, 2021, including the adjustment by age?

What category of vaccinal status applies to cases who got vaccinated abroad?

What category of vaccinal status applies to cases whose vaccination status is unknown?

What category of vaccinal status applies to cases vaccinated with Sputnik V, Sinovac, or any vaccine other than those available in Québec?

What category of vaccinal status applies to cases that were vaccinated with one shot of Pfizer, Moderna, or Astra Zeneca but also had Covid-19 previously?

...2

What category of vaccinal status applies to cases that were not vaccinated, but had Covid-19 previously?

At what time of the day is the vaccinal status of each case verified for the purposes of the table?

How is the vaccinal status of each case verified? Is the vaccinal status entered manually or obtained automatically and from what database(s)?

How quickly can the vaccinal status of a case or hospitalization be verified?

How many people in Québec are still unvaccinated and have not previously been infected with Covid-19?

Last but not least, is it possible to provide all of the "Tableau de bord - situation de la Covid-19" since July 1, 2021? »

Le « Tableau de bord - situation de la Covid-19 » auquel vous référez est produit par la Direction générale de la planification stratégique et de la performance du ministère de la Santé et des Services sociaux. Conformément à l'article 48 de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels, nous vous référons donc à son responsable de l'accès aux documents :

**Ministère de la Santé et des Services sociaux**

Monsieur Daniel Desharnais, sous-ministre adjoint  
Direction générale de la coordination réseau et ministérielle  
et des affaires institutionnelles  
Édifice Catherine-De Longpré  
1075, chemin Sainte-Foy, 4<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1S 2M1

Téléphone : 418 266-8864

Télécopieur : 418 266-7024

Courriel : [Responsable.acces@msss.gouv.qc.ca](mailto:Responsable.acces@msss.gouv.qc.ca)

Vous trouverez ci-annexée une note explicative concernant l'exercice du droit de recours en révision devant la Commission d'accès à l'information.

Veillez agréer, [REDACTED], l'expression de nos sentiments les meilleurs.

La responsable de l'accès aux documents,

[REDACTED]  
**Julie Dostaler**  
**Secrétaire générale**

p. j. - Avis de recours

N/Réf. (correspondance) : 2021-8043

---

**De:** INSPQ - Responsable Accès  
**Envoyé:** 3 décembre 2021 15:43  
**À:** Éric Bédard; Julie Dostaler  
**Objet:** TR: Follow-up demande accès à l'information: Tableau de bord - situation de la Covid-19

**Indicateur de suivi:** Assurer un suivi  
**État de l'indicateur:** Terminé

Est-ce que vous la considérez comme une nouvelle demande d'accès?

Line

---

**De :** [REDACTED]  
**Envoyé :** 3 décembre 2021 13:02  
**À :** MSSS - Responsable accès <responsable.acces@msss.gouv.qc.ca>; INSPQ - Responsable Accès <responsable.acces@inspq.qc.ca>  
**Objet :** Follow-up demande accès à l'information: Tableau de bord - situation de la Covid-19

**ATTENTION:**

L'origine de cette communication est de source externe. Veuillez vous assurer que l'expéditeur et le contenu, incluant les pièces jointes, sont légitimes avant même de les ouvrir ou de les télécharger.

Good day,

On October 7, 2021, INSPQ (file 6410/2021-89) has written to me that "Le « Tableau de bord - situation de la Covid-19 » auquel vous référez est produit par la Direction générale de la planification stratégique et de la performance du ministère de la Santé et des Services sociaux." But the MSSS (file 2021-2022.445) has written to me on November 29, 2021 that "The rates are calculated by INSPQ". Hence, the first thing I would like to know is: which department actually performs the calculation? And how many people are involved in that calculation?

Is the data and rates on the vaccine status audited? How many people, what department, and who are involved in the quality control of the data?

Also: what software is used in the calculation of the "risque par rapport à une personne vaccinée deux doses"? Excel? Some other software? Is the calculation done automatically or manually?

Can you provide all technical documentation regarding the "risque par rapport à une personne vaccinée deux doses", including all the formulas and algorithms used in calculating the "risque par rapport à une personne vaccinée deux doses"? All the formulas and algorithms and technical documentation, please, not just generalities.

Finally, the statut vaccinal des nouveaux cas et hospitalizations of November 25, 2021 does not have any data, saying "données non disponibles en raison d'un problème techniques". Can you provide: 1) what exactly is the problem that happened on November 25, 2021? Please provide all documents (including correspondence, bug reports, etc.) regarding that problem. 2) Please provide all the correspondence (including emails exchanged) with respect to the update of November 25, 2021. Including the authorization to publish the update online.

Thank you,

[REDACTED]

---

**De:** Martin Gagné (MSSS) <Martin.Gagne@msss.gouv.qc.ca>  
**Envoyé:** 6 décembre 2021 16:17  
**À:** Éric Bédard  
**Objet:** TR: Follow-up demande accès à l'information: Tableau de bord - situation de la Covid-19 (21-22.445-Précisions)  
**Pièces jointes:** 21-22.445 [REDACTED]\_Décision.pdf; 21-22.445 [REDACTED]\_Décision\_EN.pdf; [REDACTED]  
21-22.445\_onglet.pdf

**Indicateur de suivi:** Assurer un suivi  
**État de l'indicateur:** Terminé

**ATTENTION:** L'origine de cette communication est de source externe. Veuillez vous assurer que l'expéditeur et le contenu, incluant les pièces jointes, sont légitimes avant même de les ouvrir ou de les télécharger.

Allo Éric,

nous avons reçu ce courriel la semaine dernière.

J'avais l'intention de lui répondre par un courriel du type « complément d'information » et j'aurais aimé en discuter avec toi si tu as du temps cette semaine.

J'ai ajouté en pj la décision et l'onglet que nous avons fait parvenir au demandeur afin que tu puisses en prendre connaissance.

Bonne soirée.



**Martin Gagné**

Accès à l'information

*La direction de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels*

Direction générale de la coordination réseau et ministérielle  
et des affaires institutionnelles (DGCRMAI)

1075, chemin Sainte-Foy, 4e étage

Québec (Québec) G1S 2M1

Courriel: [martin.gagne@msss.gouv.qc.ca](mailto:martin.gagne@msss.gouv.qc.ca)

---

**De :** MSSS - Responsable accès <responsable.acces@msss.gouv.qc.ca>

**Envoyé :** 3 décembre 2021 14:28

**À :** Martin Gagné (MSSS) <Martin.Gagne@msss.gouv.qc.ca>

**Objet :** TR: Follow-up demande accès à l'information: Tableau de bord - situation de la Covid-19 (21-22.445-Précisions)

---

**De :** [REDACTED]  
**Envoyé :** 3 décembre 2021 13:02  
**À :** MSSS - Responsable accès <[responsable.acces@msss.gouv.qc.ca](mailto:responsable.acces@msss.gouv.qc.ca)>; [responsable.acces@inspq.qc.ca](mailto:responsable.acces@inspq.qc.ca)  
**Objet :** Follow-up demande accès à l'information: Tableau de bord - situation de la Covid-19 (21-22.445-Précisions)

**Avertissement automatisé :** Ce courriel provient de l'extérieur de votre organisation. Ne cliquez pas sur les liens et les pièces jointes si vous ne reconnaissez pas l'expéditeur.

Good day,

On October 7, 2021, INSPQ (file 6410/2021-89) has written to me that "Le « Tableau de bord - situation de la Covid-19 » auquel vous référez est produit par la Direction générale de la planification stratégique et de la performance du ministère de la Santé et des Services sociaux." But the MSSS (file 2021-2022.445) has written to me on November 29, 2021 that "The rates are calculated by INSPQ". Hence, the first thing I would like to know is: which department actually performs the calculation? And how many people are involved in that calculation?

Is the data and rates on the vaccine status audited? How many people, what department, and who are involved in the quality control of the data?

Also: what software is used in the calculation of the "risque par rapport à une personne vaccinée deux doses"? Excel? Some other software? Is the calculation done automatically or manually?

Can you provide all technical documentation regarding the "risque par rapport à une personne vaccinée deux doses", including all the formulas and algorithms used in calculating the "risque par rapport à une personne vaccinée deux doses"? All the formulas and algorithms and technical documentation, please, not just generalities.

Finally, the statut vaccinal des nouveaux cas et hospitalizations of November 25, 2021 does not have any data, saying "données non disponibles en raison d'un problème techniques". Can you provide: 1) what exactly is the problem that happened on November 25, 2021? Please provide all documents (including correspondence, bug reports, etc.) regarding that problem. 2) Please provide all the correspondence (including emails exchanged) with respect to the update of November 25, 2021. Including the authorization to publish the update online.

Thank you,

██████████

---

**De:** INSPQ - Responsable Accès  
**Envoyé:** 10 décembre 2021 15:41  
**À:** [REDACTED]  
**Cc:** Eric Bédard; Julie Dostaler  
**Objet:** Suivi - Demande de précisions \_ Réponse à votre demande d'accès à l'information  
**Pièces jointes:** Reponse\_2021-89\_Precisions.pdf; Reponse\_2021-89\_Precisions\_doc.pdf

Bonjour,

Veillez prendre connaissance de la correspondance ci-jointe, en suivi à votre demande de précisions suivant la réponse à votre demande d'accès aux documents.

Agréez, l'expression de nos sentiments distingués.

***Pour***

***Julie Dostaler  
Secrétaire générale  
Responsable de l'accès aux documents***

**Line Thibodeau**  
Adjointe à la direction – Secrétariat général  
Institut national de santé publique du Québec  
945, avenue Wolfe, 3<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1V 5B3  
418 650-5115 poste 5304  
[line.thibodeau@inspq.qc.ca](mailto:line.thibodeau@inspq.qc.ca) (étant en télétravail, merci de privilégier l'adresse courriel)

**INSPQ** Centre d'expertise et de référence en santé publique  
[www.inspq.qc.ca](http://www.inspq.qc.ca)

Secrétariat général

PAR COURRIEL

Québec, le 10 décembre 2021

[REDACTED]

**OBJET : Demande de précisions à la réponse du 7 octobre 2021 – Demande d'accès aux documents – N/Réf. (dossier) : 6410/2021-89**

[REDACTED],

La présente est en réponse aux questions que vous nous avez soumises le 3 décembre dernier à la suite de notre réponse à votre demande d'accès du 7 octobre 2021 :

1. « On October 7, 2021, INSPQ (file 6410/2021-89) has written to me that "Le « Tableau de bord - situation de la Covid-19 » auquel vous référez est produit par la Direction générale de la planification stratégique et de la performance du ministère de la Santé et des Services sociaux." But the MSSS (file 2021-2022.445) has written to me on November 29, 2021 that "The rates are calculated by INSPQ". Hence, the first thing I would like to know is: which department actually performs the calculation? And how many people are involved in that calculation? »
2. « Is the data and rates on the vaccine status audited? How many people, what department, and who are involved in the quality control of the data? »
3. « Also: what software is used in the calculation of the "risque par rapport à une personne vaccinée deux doses"? Excel? Some other software? Is the calculation done automatically or manually? »
4. « Can you provide all technical documentation regarding the "risque par rapport à une personne vaccinée deux doses", including all the formulas and algorithms used in calculating the "risque par rapport à une personne vaccinée deux doses"? All the formulas and algorithms and technical documentation, please, not just generalities. »
5. « Finally, the statut vaccinal des nouveaux cas et hospitalizations of November 25, 2021 does not have any data, saying "données non disponibles en raison d'un problème techniques". Can you provide: 1) what exactly is the problem that happened on November 25, 2021? Please provide all documents (including correspondence, bug reports, etc.) regarding that problem. 2) Please provide all the correspondence (including emails exchanged) with respect to the update of November 25, 2021. Including the authorization to publish the update online. »

...2

Comme expliqué dans notre première réponse, le « Tableau de bord - situation de la Covid-19 » est produit par la Direction générale de la planification stratégique et de la performance du ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS).

L'Institut national de santé publique du Québec a toutefois accompagné l'équipe responsable du MSSS dans l'élaboration de la méthodologie visée par le point 4 de votre demande de précisions. Vous trouverez en pièce jointe le document produit par l'Institut. Nous ne détenons pas de documents plus détaillés puisque l'élaboration d'un algorithme (programmation dans un système) par l'équipe du MSSS est le résultat d'une collaboration sous la forme d'échanges verbaux.

Pour les autres points de votre demande de précisions, nous vous référons au responsable de l'accès aux documents du MSSS.

Vous trouverez ci-annexée une note explicative concernant l'exercice du droit de recours en révision devant la Commission d'accès à l'information.

Veuillez agréer, [REDACTED], l'expression de nos sentiments les meilleurs.

La responsable de l'accès aux documents,

[REDACTED]  
**Julie Dostaler**  
**Secrétaire générale**

p. j. - Document  
- Avis de recours

N/Réf. (correspondance) : 2021-8043

# Méthodologie abrégée

## Population, période et indicateurs

Ces résultats ont pour objectif de dresser un portrait descriptif des cas de COVID-19 et des hospitalisations incidentes selon le statut vaccinal, à partir des données épidémiologiques disponibles. Les résultats qui y sont présentés se concentrent sur les informations disponibles des 24 dernières heures ainsi que celles des 28 derniers jours.

## Sources de données

- Système d'information Trajectoire de santé publique (TSP) du MSSS (identification des cas confirmés comprenant les cas confirmés en laboratoire et ceux confirmés pas lien épidémiologique);
- Fichier de transmissions préliminaires Maintenance et Exploitation des Données pour l'Étude de la Clientèle Hospitalière (MED-ÉCHO) (identification des hospitalisations incidentes);
- Fichier du Registre de vaccination du Québec (identification du statut vaccinal).

## Variable de stratification

Le **statut vaccinal** est défini en fonction des informations disponibles dans le registre de vaccination. Selon les informations en lien avec le nombre de doses reçues, le statut vaccinal est catégorisé comme suit : 1) Individus vaccinés avec 2 doses depuis au moins 7 jours; 2) Individus vaccinés avec au moins 1 dose depuis au moins 14 jours et 3) Individus non vaccinés ou ayant moins de 14 jours depuis la première dose.

## Indicateurs

Pour chaque statut vaccinal, le **taux d'incidence** de nouveaux cas par 100 000 individus journalier correspond au nombre de nouveaux cas confirmés journalier divisé par le nombre d'individus classés dans ce groupe de statut vaccinal multiplié par 100 000.

Pour chaque statut vaccinal, le **taux d'incidence** de nouveaux cas par 100 000 individus selon les 28 derniers jours correspond à la somme du nombre de nouveaux cas confirmés au cours de la période divisé par la somme du nombre d'individus classés dans ce groupe de statut vaccinal durant la période multiplié par 100 000. Les taux d'incidence de nouveaux cas par 100 000 individus ajustés pour l'âge selon les 28 derniers jours est également calculé en utilisant la méthode de standardisation directe. Cet ajustement permet d'obtenir des taux comparables en termes de structure d'âge. La population de référence utilisée pour le calcul des taux ajustés pour l'âge est celle de l'ensemble du Québec en 2016.

Le **risque par rapport à une personne vaccinée 2 doses selon les 28 derniers jours** est calculé par le ratio du taux d'incidence de nouveaux cas ajusté pour l'âge dans la catégorie visée et du taux d'incidence de nouveaux cas ajustés pour l'âge pour la catégorie de personnes vaccinées 2 doses.

Ces trois indicateurs sont également considérés en utilisant les hospitalisations incidentes.

## Limites

Il est important de noter que les résultats peuvent être influencé notamment par les délais de déclaration et le caractère évolutif des données, qui peuvent occasionner une révision des résultats. Notons par ailleurs que le nombre de cas confirmés peut être sous-estimé puisque certaines personnes sont asymptomatiques ou n'ont pas été dépistées.

---

**De:** [REDACTED]  
**Envoyé:** 10 août 2022 21:00  
**À:** Éric Bédard  
**Cc:** INSPQ - Responsable Accès; Julie Dostaler  
**Objet:** RE: Suivi - Demande de précisions \_ Réponse à votre demande d'accès à l'information

**ATTENTION:**

L'origine de cette communication est de source externe. Veuillez vous assurer que l'expéditeur et le contenu, incluant les pièces jointes, sont légitimes avant même de les ouvrir ou de les télécharger.

Bonjour,

Merci, beaucoup, it's all fixed!

Have a wonderful day,

[REDACTED]

----- Original Message -----

On Tuesday, August 2nd, 2022 at 2:55 PM, Éric Bédard <eric.bedard@inspq.qc.ca> wrote:

Bonjour [REDACTED],

Merci pour le commentaire, nous allons corriger la situation.

Veillez toutefois noter que le document accessible avait été diffusé sur notre site Web dans le cadre d'une autre demande d'accès aux documents (2021-110), préalablement à notre réponse à votre demande de précisions.

Meilleures salutations,

**Éric Bédard** | Analyste des procédés administratifs et de la gestion des documents

Secrétariat général

Institut national de santé publique du Québec

945, avenue Wolfe, 3<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1V 5B3

[eric.bedard@inspq.qc.ca](mailto:eric.bedard@inspq.qc.ca)

[www.inspq.qc.ca](http://www.inspq.qc.ca)

---

De :

Envoyé : 2 août 2022 14:05

À : INSPQ - Responsable Accès <[responsable.acces@inspq.qc.ca](mailto:responsable.acces@inspq.qc.ca)>

Cc : Éric Bédard <[eric.bedard@inspq.qc.ca](mailto:eric.bedard@inspq.qc.ca)>; Julie Dostaler <[julie.dostaler@inspq.qc.ca](mailto:julie.dostaler@inspq.qc.ca)>

Objet : Re: Suivi - Demande de précisions \_ Réponse à votre demande d'accès à l'information

**ATTENTION:**

L'origine de cette communication est de source externe. Veuillez vous assurer que l'expéditeur et le contenu, incluant les pièces jointes, sont légitimes avant même de les ouvrir ou de les télécharger.

Bonjour,

It seems to me that this response was not published on <https://www.inspq.qc.ca/institut/diffusion-de-l-information/demandes-d-acces-a-l-information/>?

Should it not be published?

Best regards,

■

----- Original Message -----

On Friday, December 10th, 2021 at 3:41 PM, INSPQ - Responsable Accès <[responsable.acces@inspq.qc.ca](mailto:responsable.acces@inspq.qc.ca)> wrote:

Bonjour,

Veillez prendre connaissance de la correspondance ci-jointe, en suivi à votre demande de précisions suivant la réponse à votre demande d'accès aux documents.

Agréez, l'expression de nos sentiments distingués.

**Pour**

***Julie Dostaler***

***Secrétaire générale***

***Responsable de l'accès aux documents***

**Line Thibodeau**

**Adjointe à la direction – Secrétariat général**

Institut national de santé publique du Québec

945, avenue Wolfe, 3<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1V 5B3

418 650-5115 poste 5304

[line.thibodeau@inspq.qc.ca](mailto:line.thibodeau@inspq.qc.ca) (étant en télétravail, merci de privilégier l'adresse courriel)

**INSPQ** Centre d'expertise et de référence en santé publique

[www.inspq.qc.ca](http://www.inspq.qc.ca)